

Framework of Cooperation
between
China National Office for Teaching Chinese as a Foreign
Language(Hanban)
and
the Ministry of Education of the Kingdom of Thailand
(The MOE of Thailand)
on Cooperation in Chinese Language Teaching

On November 28th, 2005, His Excellency Mr. Chaturon Chaisang, Minister of Education of Thailand, accompanied by Khunyong Kasama Varavarn, Permanent Secretary, Ministry of Education and a group of officials from the Ministry of Education, Thailand (The MOE of Thailand), visited the China National Office for Teaching Chinese as a Foreign Language (Hanban) in Beijing. The Thai Delegation was welcomed by Mme. Xu Lin, Director-General of Hanban, Mr. Ma Jianfei, Deputy Director-General of Hanban and other officials from Hanban. On November 30, 2005, both sides had a second meeting to conclude the framework of cooperation. After the two friendly, open and effective dialogues on the promotion of teaching-learning of Chinese language in Thailand, both sides have agreed on the following issues:

1. Hanban will send a delegation to attend the Thai Exhibition on Chinese Teaching and Learning in Thailand to be held in 2006. The delegation will: (1). Showcase the latest Chinese teaching and learning materials, including materials in Thai language and other ones in English that can be used for students from higher grades; (2). Demonstrate sample multimedia Chinese teaching and learning materials like the Great Wall Chinese, Chengo Chinese and

Experiencing Chinese, which will be translated into Thai before the event. Feedback will be collected during the exhibition and further adaptation will take place based on comments collected; (3). Bring expert teachers from elementary and secondary schools to do demo teaching on site the exhibition; (4). Consist of student troupe for culture performance during the exhibition and representatives from Chinese schools, universities and provincial education authorities. The MOE of Thailand will provide Exhibition information by the end of December 2005 and provide support in exhibition space and equipment for the event and cover the local expenses (including board, lodging and local transportation) for the delegation during the exhibition.

2. In terms of development of curriculum and Chinese language textbook to be used by Thai schools, (1). Hanban will increase the scale of schools for pilot testing of textbooks; (2). Hanban will transfer the copyright of the Thai version of Happy Chinese to The MOE of Thailand for schools to use (agreement on the copyright transfer is to be discussed between two parties); (3). based on pilot use of the textbook developed by Yunnan University, Hanban will organize development committee consisting of Chinese and Thai experts to adapt or develop curriculum and textbooks. The curriculum will include: a). 12-year program starting from primary level 1 to upper secondary, b). 6-year program starting from lower secondary to upper secondary, and c). 3-year program for upper secondary education and occupational purposes. Development of the first volume of new textbook for elementary and secondary schools will be completed and books will be published by HANBAN for schools to use before May, 2006.

The MOE of Thailand will encourage at least 400 schools to offer Chinese program in Thailand in the year 2006, and by the year 2008, the number may be increased to 2000.

3. About E-learning materials, HANBAN's responsibilities will include: (1). Add teacher training content and all kinds of Chinese teaching and learning resources targeting Thai teachers of Chinese on the Online Chinese College website jointly developed by East China Normal University and HANBAN; (2). Establish a Chinese learning portal website that will be open to Thailand before the end of 2006; (3). Publish multi-media 900 Chinese Sentences before June, 2006 for Thai adults to learn Chinese;(4). Cooperate with the MOE of Thailand in setting up 10 Great Wall Chinese learning studio sites in Thai universities and public places by providing teaching content. The MOE of Thailand will provide facilitation in all these projects.

4. Hanban and the Ministry will jointly support and organize a 3 month long in-service Chinese teacher training program for Thai schools, with one month intensive training in Thailand and two month course in China. Hanban will cover training expenses other than the international air tickets for the part of program taking place in China. The number of teachers receiving this training may reach 1000 a year, based on actual needs to be agreeable on both sides.

5. Both sides will explore the possibility of establishing joint university degree program to prepare new Chinese language teachers for Thai schools under a cost sharing basis. Hanban will provide 100 scholarships a year to cover the tuition fee for the part of the program taking place in China. The MOE of Thailand and the students will cover the rest of the training expenses. The joint program might also

include a Master Degree in Chinese Language (detail of this program will be discussed and determined later).

6. Hanban will increase the number of volunteer Chinese teachers sent to Thai schools to 500 a year starting from 2006. Hanban and the MOE of Thailand will share the expenses for these teachers on a 50 to 50 basis and the MOE of Thailand will send Thai experts to assist in the orientation training for the volunteer teachers before their departure. International travel expenses for the Thai experts will be covered by the MOE of Thailand and local expenses in China will be covered by Hanban (including board, lodging and local transportation).

7. Hanban will send teachers to help set up intensive Chinese language program in Thailand. The MOE of Thailand will provide facilities and other resources to host such program and ensure its success. International travel expenses for the Chinese experts will be covered by Hanban and local expenses in Thailand will be covered by the MOE of Thailand (including board, lodging and local transportation).

An action plan has been formulated in the form of an addendum to this framework of cooperation as agreed by both parties.

This framework of cooperation is written and executed in English and in Chinese, and each text shall have equal validity.

This framework of cooperation and its addendum will enter into force upon signing by both parties and will serve as a basis for future collaboration between Hanban and MOE of Thailand, additional

addendum to this framework of cooperation can be signed upon agreement by both parties as necessary.

Signed in Bangkok, Thailand on January 11, 2006

Representing the Ministry of
the Kingdom of Thailand

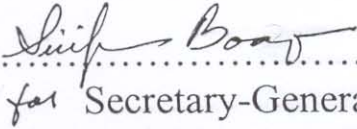


Permanent Secretary
Ministry of Education

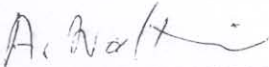
Representing the China Office of
Education for Teaching Chinese
as a Foreign Language



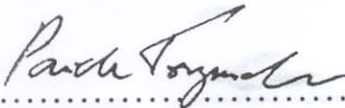
Mr. Zhao Guocheng
Deputy Director-General



for Secretary-General
Office of the Education Council



for Secretary-General
Office of the Basic Education
Commission



Secretary-General
Commission on Higher Education



for Secretary-General
Office of the Vocational
Education Commission